

پازار ایرتسی

فی ۱۶ شعبان سنه ۱۳۲۸

وفی ۹ اغستوس سنه ۱۳۲۶

جمعیت علمیة اسلامیه نك ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :

فاتح مجیز درساملرندن

استانبول مبعوثی

مصطفی عاصم

سر محرر :

فاتح مجیز درساملرندن

توفاد مبعوثی

مصطفی صبری

مدیر مسئول :

مکتب قضاة معلملرندن

کلیسی منیر

مندرجات

تاریخ اسلام صحائفندن طاهر المولوی

حقیقتندن واز کچه مم ع . خیری

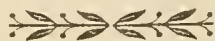
شرق و غرب قادیئلری م . صفوت

اسای وسطی ده انکایز - روس رقابتی نظام الدین

علوم نیه تدوین اولوب هر برینه مخصوص براسم طایقامشدر . ع . خیری

ترکیا اتفاق ایتملی می عبدالله داود

مکتب قضاة امتحاننده قزانانلر



نسخه سی ۱ غروشددر

آبونه اجرتی (پوسته اجرتیه برابر در)

استانبول وولایات ایچون :

بر سنه لکی ۶۰ غروش

التي آیلنی ۳۰ »

ممالک اجنبیه ایچون :

۲۰ ، ۶۰ فرانق

» ۱۰ ، ۳۰

درج اولنیمان اوراق اعاده ایدلمز

قارئلرمنزه

اکثر مقالاتنه آیات کریمه واحادیث نبویه درج ایدلمش بولندینی نظراعتباره آللهرق رعایتسزلکده بولنلما می رجا اولنور .

در سعادت

محمود بك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

برده اناتولی ، روم ایلی قادینلرینک کویلرده قصبه لرده نه یابدقلرینی قاری قوجه جوانی چوجق نصل چالیشدقلرینی ، زواللی کویلر ویردکاری ویرکیلر ، اعانه لره بدل نه کبی بر معاونت کوردکاری ، یتیشن ارباب صنایع ومعارفک کیدوب کویلرله عقل اوکرده جک ، یول کوستره جک یرده کنیدیسی کبی اوروپا سیاحتلرنده ، کندی کیفنده کزدکاری بر کره دوشونسه ، انصاف ایتسه ظن ایدرم مملکته او وقت خدمت ایتش اولور. زواللی سیاح نه یابسون اناتولینک روم ایلینک قزانیدیغنی وقزانه جغنی (!) بتون کنیدیسنه طوبلایان وبو پاره لری نصل بیه جکلرینی بیله میان درالعطاله نی (استانبولی) کورمشته طشره ارکک وقادینلرینی استانبوله قیاس ایدیورده دیورکه : اوروپاده بر ارکک نه یاپارسه قادین ده آنی یاپار . بر ارکک نه کبی زحمتلره قاتلانیرسه قادین بو حصوصده آندن اشاعی قالمیور . بزده ایسه قادینلر ارککه باغلی ارکک ده سعی وعمل ایله قائمدر . غریبه کلنجه بو حکم دیکشر اوروپا قادینلرینه « الئک خوریه ارکک ایشنه قاریشیور » دنیله مزه قادینلر دیوارجیلقی ، رنجبرلک ، سوپرنتجیلک وغیرهم یاپار .

بز دیرزکه مملکتتمزک احوال عمومیه سنه ترجان اولان بر غزته صاحبنه مملکتتمزک ایجریلرنده ارکک قادین نه یابدیغنی بیلمامک قدر غریب برشی اوله مز . . . اوت سیاحک بیلدیکی یرلرده بر اوی تملندن ییسقان قادینلر اولدیغنی کبی بیلمدیکی یرلرده قوجه لرینک بلنی طوغرلدان ، یوزی کولدیرن قادینلریدر سیاحک بیوردیغنی کبی بزم قادینلرله قوجه لری نه یاپارسه انلرده آنی یاپار حتی بزم قادینلر اوروپا قادینلرندن زیاده چالیشرده اقشام قارنی ده طویماز . اوروپا قادینلری ال ارا به لرنده یوک طاشیرمش (!) بزم قادینلر طاغلردن ارقه لرنده اودون طاشیرده کتیردیکی بر ارقه اودون ایله اقشام یمک

یا کلش اکلاشیلماسین ، دیندن مقصدم دین اسلام دکل ، ادیان سالفه در . دین اسلام بر دین فطریدر . فطریته ده احکام جلیله سی شاهد عادلدر . بودین حقنده هیچ بر فرد بوکبی فکر سقیم بسله یه مز بسله یین وارسه قابل خطاب دکلدر . بوکیلرله تصادف اولنورسه حدت ایتماملیدر . انلرک حالنه آجینه رق (ذرهم فی حوضهم یابعون) امر قرأنیسنه امتثال ایدیلیدر .

نصوح افندی زاده :

ع . خبری

شرق وغرب قادینلری

کچن هفته کی غزته لردن بریسی اوروپاده بر سیاحت نتیجه سنده ارککلر قادینلر حقنده بر باش مقاله یازبور شرق قادینلریله غرب قادینلری آره سنده بر محاکمه یوروتدکن صکره اوروپاده حیات معیشت اوپله اقتضا ایدوب اوپله اولمسندن بحث ایله سوزی بزم قادینلرله نقل ایده رک بزده کلنجه هنوز ارککلر ایچون دخی کافی درجه ایش اولمیدیغدن قادینلرکده ارکک ایشله مشغول اولملری موضوع بحث اوله میه جغنی درمیان وقادینلر مزنی تحصیل معارفه تشویق ایله سوزه ختام ویرور .

بز بومقاله یه قسماً اشتراک ایتکله برابر قسماً محتاج تنقید یرلری بولدیغمز ایچون اوغزته یی یالکیزاوقویه رق طولابه آتمه مدق دینیلورکه : ممالک غریبه اصول معیشتی کورمیانلره حقوق سیاسیہ وسائر استحصالیچون غرب قادینلرینک مجاهده سنی یا دور حاضرک موداسی ، یا زمانه نك خوبالانی دیه تاقی ایدرلرسه ده ؛ او مملکتلرک قواعد معیشتی کوزله کوریایرسه غرب قادینلری مجاهده سنده حقلی اولدقلرینی تسلیم ایدرلر .

بز دیرزکه : بو فعال سیاح (!!) سنده بر ویازیاده دفعه اوروپایه یابدیغنی سیاحتی نه اولور ؟ تنزل ایتسه ده

منصفانه بر محاکمه یابالم : هر مملکتک کندیسنه مخصوص حوایج اجتماعیه سی واریا ! ائی نظر دفته اهل مده سوبلیه لم بزم بو مملکتده شمیدلک ارکک خارجه قادین داخلده چالشمنه مجبوردر دیه لم بونی قبول ایتسه کدنسکره بو مملکتده سببی حکمتی اکلایه مدیغمز برنی وار ایسه بر ارکک یا بر قادین دکل عالیه ، واعدادیه حتی رشديه درسارینی بیله اکمال ایتدیمی طورینی دکشنیدرر ایش یانه صوقولمز . ایش کورمک کویا لازم دگلش کی بر فکره ذاهب اوله رق بتون کوتنی سیر و تماشیه بتون قوجه سنک قزاندیغنی ده سوسه موادیه حصر ایتک فکری او یانور .

فکرلری او یانمش قوجه لرینه اسیر اولمق زمانی کچمش اولدیغنی قولاقارینه یرلشدیرن ورشديه اعدادیه عالیه کورمش کسه لره تجارت زراعت کی شیلرک الورمیه جگنی آکلادان معلمین و معلماته اولجه بردرس ویرسه کزده صکره تحصیل ایده جکلره آوروپا قادینلرینی کوسترسه کز اولمز می ؟ بزنی شمدی حیرتله غرق ایدن جهت قادینلریمزه آوروپا دن کلن فکرلرک منفعت یرینه مضرت حصوله کتیرمسیدر . بو فکرک یواش یواش مملکتیمزک هر طرفه سرایت ایتمسیدر . تکرار ایده لم اسکیدن شرق قادینلری لوازم بیتیه سندن همان اکثرینی کندی استحصال ایدردی هله خانم قیزلریمزه برجهاز تدارکی فکری بولنوردی . بو صورتله شرق عائله لری آراسنده آثار نفیسه دن دنیه بیله جک خیلی صنعتکارلر یتشوردی بو صورتله اک قبا ایشلردن طوت ده کلیم ، خالی ، حولی ، ال ایشاری کی ال اینجه ایشلره وارنجهیه قدر مملکتیمزده چیقان ذی قیمت امتعه هپ قادینلرک چیره دستی مهارتی ایدی و حالاده بو کی ایشلری حصوله کتیرن مملکتیمزده بواصول جایدرد بز استه میزک : قادینلریمز هر درلو معرفتدن بیگانه قالسون ؛ هر درلو ایشلردن الینی چکسون . ینه ایسته میزک : قدرت

بیشیره جک . ایصنه جق ، ایدیناق یابه جق ، حوایج ضروریه دندر دیمیرک اورمان مأموری او قادین سندن اوتانمن ، اللهدن قورقادن اونپارده ده آلور . و قتله اناطولینک اکثری اولرنده بر چیقریق (ایپاک بوکک ایچون آت) بولنور ، چیقریق بولنیمان خانه عیانبیر ایدی بو صورتله قادینلر اولرنده ایپاک یاپارلر .

کیجه لری بر یرده اجتماع ایله پاموق اییقلرلر طونلرینی ، کوملکلیتی ، انتاریلرینی ، حتی باش اورتو لرینی ، وچورابلرینی دخی آندن یابه رق رفاه ایله بر وقت کچیره بیارلردی . اناطولینک هجری یرلری ینه بویه در دوشونه لمده قباحث کیمده اولدیغنی اعتراف ایده لم وسرک کی سیاح بکلرک قادینلریمزه دکل ارککلریمزه بیله اوروپا دن بر فکر سیاستدن بشقه نه کتیر بوردکلرینی کوسترک ! بز شمیدلک بو کی فکر سیاستدن ، جاهلانه دیپلوماتلقدن ارککلریمزده اوصانیورز . سیاح بک بورالرینی دوشونمور یاخود دوشونمک حاله الور میورده غرب قادینلرینی شرق قادینلرینه کوستر بویورور . و دیورک : دیگر طرفدن نسوانک تربیه علمیه اکتساب ایتلرینه یول اچلمشدر . بر قادین استعدادینه حال و قته محیطک سوقته کوره طیب اولور اووقات اولور ، محرر اولور . اولور . . . بورالرده قادینلرک مبعوث اولمی استمه لرینه حیرت ایدلز . . . بز دیرزک : نسوانک تربیه علمیه اکتساب ایتلری ایچون اچیه جق یول خصوصنده سزکله متحد الفکر ، و متحد الیسانز . حتی بعض جهله نک قادینلرک اوقودلمسی یازی اوکر دلمسی خصوصنده نهی شرعی وار دیه روایت ایتدکلری خرافاتک بستیون و تماماً علمینده یز و حتی قادینلرک طبابت تحصیل ایتلری مسلمان عائله لر ایچون نه قدر ایو اوله جق ده دوشونلردنر فقط نه بیالم ک : مسلمانلر قادینلرینی هیچ بر زمان ارکک مکتباندن تحصیل ایتدیرمز . و ایتدیرمز اولر اولایو جهته چاره دوشونملی بو بویه اولمقله برابر

اوحالده بز ارککلری قادیلردن آیرمغه وهرشیده جاری ومقبول اولان تقسیم اعمال قاعده سنه رعایت ایتلی یزکه: هرکس حالیه متناسب ایشله مشغول اولسون . ملیت سعادت ، وطن سعادت ، عائله سعادت تأمین ایدلسون . هراشیده ارککلرک بیله حالاً ، خلقه ، طبعاً چالیشه میه جینی وتقسیم اعمال قاعده سی قبول ایدلمشیکن ارککلردن بشقه برحاله ، وضعیته ، طبیعتده ، خلقتده یارادیلان قادیلری ارککلردن آیردمیه جغمز آکلاشلمیان شیردندر .

ینه سیاح دیورکه : معلومدرکه هریرده قادیلر : ارککلردن زیاده در . بزدریزکه : اشته اوروپاده بر درلقبول ایدیه میان تعدد زوجاتک سزه اک کوزل بر دلیلی که : عکس حالده سفاهت قبولرینی آچی ویره لم . بز تعدد زوجانی قبول ایدیورز یونی غریب کورنلر ممکن بولورلرسه تعدد زوجی ده آنلر قبول ایتسونلر .

ینه دیورکه : بر مملکتی ترکیب ایدن اهالینک نصفندن زیاده سی [قادیلر] اونده اوطورمق لازمکلسه کتدکجه ترایدیدن احتیاجات انسانیه نک تسویه سنه امکان بولنه مزیدی .

بز دیرزکه : قادیلرمنز اونده اوطورسون دیمکدن بوش طورسون ، ایش کوچ کورمسون ، سیر و تماشا لرده کزسون معنالرینی چیقارمیه لم ! قادیلر اولرنده چوجقلرینه باقسون دیکیشارینی دیکسون یمکلرینی یاپسون بر عائله محتاج اولدینی لوازمی خارجاً ارککلر داخل قادیلر تدارک ایتسون حالبوکه آناتولی وروم ایلینک اومحترم قادیلری بزم دیدکلرمنی یایمقله برابر حاللریله متناسب ایش ایله ترلارده طاغلرده ده چالیشیور فضله اوله رق کورکیسی ، بیلکیسی اولان مملکتلر مزده برطاق صنایع ایلده اشتغال ایدیورلر حتی شونی ده متأسفانه علاوه ایدرمکه قادیلری چالیشوب ارککلری قبل کزن یرلرمزده اکسیک دکادر .

فاطره نک [طبیعتک] ارککلره نسبتله نحیف بر صورتده یاراتدینی قادیلر ارککلرک بیله تحمل ایده بیللمسی مشکل اولان ایشلرده ارککلر کبی چالیشسون . وهم - سز ادعا کزده نه قدر اصرار ایدرسه کز ایدیکز - چالیشه - منز لرده . . حتی بوسوزیمزی تأیید ایچون غزتونه ستونلرنده کوردیکمز آلمانیا قادیلرینک ارککلر کبی عسکرلک شرفنه نائل اولمق ایچون محلی حکومتنه مراجعتلری ویا لکیز ارککلر کبی ایلک صفده زوجلری برادرلری یاننده حرب ایدمه جکلرینی درمیان ایتلری بزم ادعایری تأیید ایتمکده در . برده بشریتک دوام وبقای تناسل ایلده در سعادت حالیه ده استقبالیه ده بو تناسل ایله قائمدر بوباید اوزون سوزه حاجت کورم یالکیز شونی ائی بیلکیزکه بوسعادت تکمیل ایده جک تناسل قادیلرک ارککلر کبی سوقاقلرده چالیشمسیله قطعاً قابل اوله من . آروپاده آمریقادده ازدواج علیهنده اویانان یکی فککلری قبول ایدرده حال حاضر مزده حیوانجه سنه هیچ بریده هیچ برابطه یه باغلانمیه رق کندم چالیشوب کندم بیهم فککلرنده بولنورسقه استقبالی دوشونمزسه ک بولنر اوله ییله جک شیردندر . عکس تقدیرده حامل بولنن بر قادین ، حملنی وضع ایدن بر قادین ، قوجانی چوجقلی بر قادین هیچ بر وقت نه سوروتیجیلک ، نه دیوار جیلق نه ده آراهه جیلق الی آخر میه مزوبامالی درده . . فککلرمنزه قادیلرک ارککلر کبی هراشه کیریشه - میه جکلرینی انبات ایچون حاطرمنزه کلن بر وقعه یی سولیمه دن یکمیه جکیز : کچنلرده تقسیم میداننده بر قادین کورنی اعلانی کوردم ادعایده خطا ایدوب ایتدیکمی آکلامق ایچون تقسیمه قدر کیتیمی اختیار ایدره ک کیتدم نه کوررسک ؟ کوره شیله جک محله کوزل توبلی بر قبا خالی سرمشکلر اوزرنده ایکی قادین کوره شیور فی الواقع بعض مهارتله کورش یاییورلر . فقط قوتجه دکک دلی قانی ارککلرک حتی اون ایکی یاشنده کی ارکک چوجقلرک یابدینی اوبنادینی رولی اوبنایه میورلر .

بز درزكه : هايدى قيزلرئىزى غير مسلم قيزلرئىزى
كبرى براقان تستر ايدى ! يا اركلرئىزى كبرى قويا
نه ابدى ؟ بو بر مسئله دركه نه بوراده تلهفله نه ده
اوروپاده سياحتله ونه ده قورى قورى نصيحتله حصوله
كلير شيلردن دكلدر . عجبا اوروپا ايله بوى اولجوشن
سياحك هانكى بر مؤسسه معارفه جيب حميتدن برقاچ
غروش ويرديكى كورلمش ؟ ايشيدلمش ؟ اوروپادهكى
سياحتبه صرف ايده جكي پاره ظن ايدرم بر مؤسسه
وجوده كتيره مزسه بيله ايجه بر ياردم ايده بيلر بونك
بر ايكيلى بر آرايه كليرسه خيلى جه ايشلر ياپيلر بز
ارباب حميت ومعاونتى قوايله دكل فعليه اكلارز ورجا
ايدرزكه بو سياحله براز اوروپايى براقونلرده اللهكى
سرمانيه ليله اناطولى روم ايلي يى يعنى كويلرئىزى طوللا
شسونلر كوى عمچه لرى ، تيزه لرى نه حالده بولنيور
اكلسونلر يوخسه كنندينى بيلميان بر آدم خارجى هيچ
اكلايه ماز .

بايزيد درسعا ملرئىزى ارمناكللى

م . صفوت

مقدمه

بوكون ترجمه سته باشلايدىغ بر مقاله ، دوكتور
روبر طرفندن ویریش بر قونفرانسدر . بنى ترجمه به
سوق ايدن شى ، ايران حكومتك حال حاضرى در .
انكلېزلرله روسلرئىزى اسيلى وسطى دهكى رقابتلرئىزى ساحه
فعاليت اولان ايران ، افغانستان حكومات اسلاميه سنك
حيات واسطه باللرئىزى متعلق اولان هر حادثه يى بيلمك
بزم ايچون درجه وجوبده در .

بر اوروپالى نك بو خصوصه دهكى فكرى بيطرف
اوله مازسه ده ممالك مذكوره نك مقدراتنده مهم روللره
مالك اولان خاصه انتباهيه سى ده ا زياده اولور ، بناء

شونى ده سويلمه دن كچميه نم ملكتمزده بر جوق
قابريقه لر اولسه ده قادينلر اركلردن آيرى حاللريله
متناسب ايشلر بولسلر هيچ بر صورتله شرقك اصوله
دين اسلامك حكم تسترينه مغاير كلز .

سياحك شواوزون مقاله سنك اصل نظر دفتى جلب
ايتك ايتديكى فقره بو فقره دركه : شرقه اسلام
قادينلرئىزى تستر عالنده بولندىجه ترقيك حيز حصوله
كله ميه جكي ادعاسنى درميان ايتكددر .

حالبوكه : تستر دين مابين اسلامك اك معنا
قواعدندركه : بو حكمتك قالدق بيلمسى ايچون بر جوق
دفعه لرده اونوز بر مارت كلى كچملى نهايتنده نتيجه نك
نه اولديغى ويانه لرده (!) پارسلرده بكملى ده ممكن اولوب
اولمديغى صكره تصور ايتلى در يوقسه هيچ بر وقت
غريبه اولديغى كچى شرقده قادينلر اركلريله قارمه قارشى
بر عالمه كيره منزلر وكيرمه جكلردر حتى دين اسلام ، بو
اصولى فنا كوروب اركلرله قارشىمق اركلر ايچنده
كزمتك استيانلر بيله نته كيم اولديغى كچى طوعاً دكل
كرها ، جبراً او برده عفتى اوستره اسلاميتى باشلرئىزى
طاشيده جقدر . وهيچ بر اختلال ، انقلاب بو اصولى
اورته دن قالديره ميه جقدر . او كاده امين اولملى در اسلاميتك
باشلرئىزى اورنديكى برده عفتى عئناً ، حقيقه چيقاروب
آنانلرئىزى ده بشيوز مليونى متجاوز اولان كتله اسلام هيچ
بر صورتله قبول ايتز و ايتمه جكلدر .

ينه ديوركه : نسوانمئىزى بولنديغى حالده ترك ايتك
جنايتدر .

بز ديرزكه بوفكره تماميله اشتراك ايدرز فقط
ديديكمز وسويلديكمز شرطلر ايله وشمديلك اوبالا
پروازلرئىزى صرف نظرله . . .

صكره ديوركه : غير مسلم انات مكتبلىزى احتياجات
حاضريه نسبتله كبرى ايسه لرده هر حالده مسلم انات
مكتبلىزئىزى نسبتله مترقى درلر .